

- Nici o înregistrare a lucrătorilor sexuali

- Registrierungsprotest

1.

NOI NU PERMITEM SĂ NE ÎNREGISTREZE ȘI CRIMINALIZEZE

WIR LASSEN UNS NICHT REGISTRIEREN UND KRIMINALISIEREN!

2.

Noi, lucrătorii sexuali și prostituatele care munces în Germania protestăm împotriva înregistrării planificate de Guvern.

Wir, Sexarbeiter_innen, Huren und Prostituierte, die in Deutschland arbeiten, protestieren hiermit gegen die von der Bundesregierung geplante Registrierung.

3.

Cerem **eliminarea zonelor restricționate și decriminalizarea completă a muncii sexuale**. Numai atunci când această muncă va fi la fel de legală, ca și alte profesii, **ne vom putea apăra în mod eficient** împotriva exploatării vom putea **lucra auto-determinat**

Wir fordern die Abschaffung der Sperrbezirke und vollständige Entkriminalisierung der Sexarbeit. Nur wenn Sexarbeit so legal ist, wie andere Berufszweige auch, können wir uns effektiv gegen Ausbeutung wehren und selbstbestimmt arbeiten.

4.

Noi muncim pentru asigurarea vieții noastre, pentru cea a copiilor noștri și a familiilor noastre. **Noi nu suntem criminale!** Avem dreptul de a ne exercita liber profesia!

Wir arbeiten für unseren Lebensunterhalt, für den unserer Kinder und Familien. Wir sind keine Kriminellen! Wir haben ein Recht auf freie Berufsausübung!

5.

Nu lăsăm nici o autoritate să ne spună dacă avem "**capacitatea necesară**" pentru profesia noastră - știm foarte bine ceea ce facem și de ce! **Nu suntem bolnave și nici nebune!** Nu avem nevoie de nimeni care să decidă pentru noi

Wir lassen uns von keiner Behörde sagen, ob wir „die nötige Einsichtsfähigkeit“ für unseren Beruf haben – wir wissen sehr gut, was wir tun und warum! Wir sind weder krank noch schwachsinnig, wir brauchen niemanden, der für uns entscheidet.

6.

Nu avem nevoie de supravegherea guvernului sub pretextul protecției noastre, care va duce doar la amenzi și criminalizare! Statul nu are dreptul de a ne crea profiluri de mișcare și să ne monitorizeze la fiecare pas

Wir brauchen keine staatliche Überwachung zu unserem angeblichen Schutz, die nur zu Bußgeldern und Kriminalisierung führt! Der Staat hat kein Recht, Bewegungsprofile von uns zu erstellen und uns auf Schritt und Tritt zu überwachen.

7.

Cu siguranță că nu vom purta cu noi un „**certificat de prostituată**“ ca să-l prezentăm clienților. Nici nu avem nevoie de consultație obligatorie despre „**alimentație** „ și „**utilizarea de droguri**“. Aceste propuneri de stigmatizează și discriminează

Wir werden ganz sicher keinen „HURENAUSWEIS“ mit uns herumtragen und Betreibern und Kunden nach Belieben vorzeigen. Wir brauchen auch keine Zwangsberatung zu „Ernährung“ und „Drogengebrauch“. Diese Vorschläge sind stigmatisierend und diskriminierend.

8.

Dacă Guvernul dorește atât de mult să ne ajute, atunci ar trebui să aibă grijă de situația **migranților** în Germania : ca să aibă ei condiții de lucru **mai avantajoase, ca condițiile de trai să fie mai accesibile**, să aibă sindicatele o putere mai mare, pentru ca salariile să crească și femeile să fie mai bine plătite

Wenn es der Regierung ein so großes Anliegen ist, uns zu helfen, dann soll sie dafür sorgen, dass Migrant_innen mehr und bessere Arbeitsmöglichkeiten in Deutschland haben, dass es bezahlbaren Wohnraum gibt, dass Gewerkschaften gestärkt werden, damit die Löhne steigen, und Frauenarbeit besser bezahlt wird.

NU VREAU SĂ FIU ÎNREGISTRATĂ

Sunt lucrător sexual și semnez pentru protestul împotriva înregistrării planificate de Guvern.
Această măsură stigmatizează și ne duce spre ilegalitate, ceea ce noi nu acceptăm

ICH WILL MICH NICHT REGISTRIEREN LASSEN!

Ich bin Sexarbeiter_in und erkläre hiermit meinen Protest gegen die von der Regierung geplante behördliche Registrierung. Diese Maßnahme ist stigmatisierend und treibt uns in die Illegalität, was wir nicht akzeptieren werden.

Nr. Nr.	Pseudonim Künstlername	Oraș Ort	Semnătură Unterschrift
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			

Campanie a lucrătorilor sexuali independenți și sprijinul Hydra e.V. - BesD e.V. - BdSD e.V.
Transmiteți listele completate cu semnături pînă la sfîrșitul lunii august la Hydra e.V.KöpenickerStr187/188, 10997Berlin

Eine Kampagne von unabhängigen Sexarbeiter_innen mit Unterstützung von Hydra e.V., BesD e.V. und BSD e.V.
Ausgefüllte Unterschriftenlisten bis Ende August senden an: Hydra e.V., Köpenicker Str. 187/188, 10997 Berlin